Ն 6216 — 1905 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 19 ՇԱԲԱԹ — 1323 ՐԱՄԱԶԱՆ 4 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԵՂ

ԳԻՆԸ ՏԻՏՕՂԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՕՐԱՆՈՎ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկթուլի 20 գր.-ոն

ԲՈԼԻՍԻԱԿԱՆ ՄԻԱԼԻՈՒԹԷՆ ԹԻՒՃԱՌԻՈՒԹԷՆ ՍԱՐՐԱՖԻՈՒԹԷՆ ՎԷ ԻԼՄԻՈՒԹԷՆ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏՕՂԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունաստանի համար գր. 5
Այլ երկրներու համար » 3

Խմբագրատեղի Սիրանոյշ Գոզը Ալի հասցէներն է Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մութասարրֆնում աղբ։ Գրութիւնք մէվլան հաղդելու կազէթանէն առկայ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվլանը նաֆիայա առիր պէնալէր մէհէմանէն գազանչ օլունմադ վէ ատրմ օլունմայան եվրադ իսաբ օլունմայանադ։

ՅԻՍՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԼՕՐՏ ԼԱՆՍԴԱՈՒՆ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսա սիւսիւլանքնան Մ. Անարէ Մէվլէ՝ «Էքս աը Բարի» կազէթասնան մուհիմմ պիր մեգալէ նէյր իթմէ օլսա, պէրվէճնը ադթի պէյանաթա պուլունմազ աղբ։

«Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Մ. Տէլդասէնին ինգիլիզնանէն սոնրա Ֆրանսա իւէ մէրգազէրաթա կէրիշէճէկէնի պէյան իթմէգէ պէրպէր, Մ. Տէլդասէ յէքլիւիքանէն սոնրա երնէ բրոկրամընը ազիւլէրմէսի։

Մ. Տէլդասէնին յէքլիւմէի՝ Ալէմանիա իլէն պիր մանվաթգազլէթ իւգն, Ֆրանսա հիւքիւմէթի իւէ երնէ սիսիթը ումումիյէ հաղդընա միւզաքերաթա պայլամադ իսթէմէսի։

Ֆրանսայէ Ալէմանիա հիւքմ վէ նուֆուզը ալթընա պուլունբրանադ պիր մուէտ թէգէղղ օլունաբ։ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա արասընդաքի էսթիլիֆքան վանիմ նէթիյէճէլերի մանէրկ օլադիւճէկլէրի Իսկիլիթերա նազարը սիդդաթա ալարադ Ֆրանսայա մանավէրէթ իթաթ։ Ալէմանիա հիւքիւմէթինէն բօյլէթգէոր՝ Ֆրանսանընն թէգէղղ իթմէգաե օլունաբ մէտէլգինի թերքե մէհալուր իսթիյոր իսա։ Հալ պու քա, պու խուսուսնան Ֆրանսանքն իլինէ կէմէզ իսա։ Պուռեգեզ մէգնի, Ֆրանսա՝ Մ. Տէլդասէնին իսթիֆասընդան սոնրա սա միւշարէյէնին բօյլէթգէսընը թէգէղղ մէհալուր օլաս։

Ֆրանսանքն Լանսրա սէֆիրի Մ. Բալ Գանգոն՝ Բարիզաե 48 սաաթ գալէրգ, քէնտի հիւքիւմէթինէն թուլմաթը սարէսարընը ալարգադան սոնրա Լանսրայա ավէտ իթաթ, վէ երթէսի կիւնու Իսկիլիթերա խարճէսի նազարը իւէ իհբաթ միւգաթլա, ալմէզ օլաւղը թուլմաթը միւարեւլէրէ նազարա թէպիդ էյլեսի։

Իսկիլիթերա հիւքիւմէթի սախթ քէյֆիյէթէն բէսմէն խազերաբ օլուր օլմազ միսալէլէյէ գարար վէրմէ։ Եվմէզ մէգքիր ազամ՝ Ալէմանիանքն Լանսրա սէֆիրինին երթէսի կիւնու լօրտ Լանսդաֆ իւէ մուհիմ պիր միւլագաթ իսբա խաէեկինէ սաբր պիր չարա սէվերան իթմէգաե իսա։

Ֆրանսայա պու միւլագաթ էնասընա Իսկիլիթերա խարճիւէ նազարը՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընան ֆրանսայա գարշը պիր թէսրուզ վազգուրնա, Իսկիլիթերա հէր հալաե Ֆրանսայա ֆիւէյն մանավէրէթ խաէեկինէ Ալէմանիա սէֆիրինէ բէսմէն թէպիդ էյլեսի։ Պու սուրէթլա Իսկիլիթերա հէման պիր ալ զարֆքնա Ֆրանսայա էքի սէֆա մանավէրէթ թէպիդինաե պուլունմազ իսա։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Մ. Բիւլաու Ռոհան պէյ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Ֆուտա պէյ, սաթուք։ Լոդոթէթ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Բէյզա, Գալաթա եմթաաի էհնեպիյէ կէօմրիւկի նազարը սաթուք։ Ճէմալ պէյլէր, Պազը Ալի հուգուգ միւշավիրի սաթուք։ Նորտաունկհան Գաբրիել էֆ., Մուհասեպէի Ումումիյէ մուհասեպէճի մանավինի սաթուք։ Մուգաքիքեր պէյ հազարաթը իւէ Գէյօղլու Գիւմրիւթ մահքէմէսի միւսթանթիգ ազասընան սաաա. Ազիզ պէյ, էվգաֆը Հիւմայուն մահրիւլաթի միւաթիրի սաաա. Բէռլիթի էֆ. Էվգաֆը Հիւմայուն մէհասրիքաթ միւաթիրի սաաա. Ճէմիլ պէյ վէ սաթիր զէվաթը քիրամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազ։

Շեհրիմիզդա պուլունան Մարսիլ Բաթրիգէ բիւթ. Իւաս Գուլբօս Հավէյզ էֆ. հազրէթլերի մանէթնաե պուլունան բիւգօրօսլու պիրլիքաե սիւն ազամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազ վէ պիվասրթա իւթիքաթը Սէնիյէյէ նամել օլմազ աղբ։

Զաթը հազրէթը Շեհրիսրիրի Հապէշ խարբաթը Թարաֆընան արդը թասազիմաթ զէմանընա չեհրիմիզդէ կէմիզ օլան հեյէթը մախսուսէ երգանընան սաաա. Էզուզեքիր բաշա վէ սաաա. Ազարիւգաաեր պէյ սիւն ազամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

—Ցէվլէթը Ալիյէ իւէ Սրպիթան Հիւքիւմէթի արասընա ազա օլսանճադ թէճարբէթ ահանամէսի հազգընա միւզաքերաթ իճրասընա մէմուր գօմիսիօն սիւն սաթի Բուսուսմաթ էմինի սէվլ։ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերէրիյէ Սրպիթան սէֆիրի Մ. Սիմիզ վէ սիկէր զէվաթ հազէր օլաուգլարը հալաե սաթրէյի խարճիյէաե ազազ իճրասընա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

—Ցէվլէթը Ալիյէ իւէ Սրպիթան Հիւքիւմէթի արասընա ազա օլսանճադ թէճարբէթ ահանամէսի հազգընա միւզաքերաթ իճրասընա մէմուր գօմիսիօն սիւն սաթի Բուսուսմաթ էմինի սէվլ։ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերէրիյէ Սրպիթան սէֆիրի Մ. Սիմիզ վէ սիկէր զէվաթ հազէր օլաուգլարը հալաե սաթրէյի խարճիյէաե ազազ իճրասընա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

Ֆրանսայէ Ալիյէ իւէ Սրպիթան Հիւքիւմէթի արասընա ազա օլսանճադ թէճարբէթ ահանամէսի հազգընա միւզաքերաթ իճրասընա մէմուր գօմիսիօն սիւն սաթի Բուսուսմաթ էմինի սէվլ։ Նէճիպ Մէլհամէ բաշա, Ֆէթվա էմինի սէմահ։ Մէհմէտ Նուրի էֆ. մէճլիսը թէսդիգաթը Շերիէթ պաշ քաթիպի սէմահ։ Մէհմէտ Ճեմիլ էֆ., Շեհր էմանէթի մէճլիս բէյսի սաթուք։ Խալիլ պէյ, Մուհասեպէի Ումումիյէի Մալիյէ մուհասեպէճիսի սաթուք։ Ապաիւր Բահման պէյ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Ֆուտա պէյ, սաթուք։ Լոդոթէթ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Բէյզա, Գալաթա եմթաաի էհնեպիյէ կէօմրիւկի նազարը սաթուք։ Ճէմալ պէյլէր, Պազը Ալի հուգուգ միւշավիրի սաթուք։ Նորտաունկհան Գաբրիել էֆ., Մուհասեպէի Ումումիյէ մուհասեպէճի մանավինի սաթուք։ Մուգաքիքեր պէյ հազարաթը իւէ Գէյօղլու Գիւմրիւթ մահքէմէսի միւսթանթիգ ազասընան սաաա. Ազիզ պէյ, էվգաֆը Հիւմայուն մահրիւլաթի միւաթիրի սաաա. Բէռլիթի էֆ. Էվգաֆը Հիւմայուն մէհասրիքաթ միւաթիրի սաաա. Ճէմիլ պէյ վէ սաթիր զէվաթը քիրամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

Շեհրիմիզդա պուլունան Մարսիլ Բաթրիգէ բիւթ. Իւաս Գուլբօս Հավէյզ էֆ. հազրէթլերի մանէթնաե պուլունան բիւգօրօսլու պիրլիքաե սիւն ազամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազ վէ պիվասրթա իւթիքաթը Սէնիյէյէ նամել օլմազ աղբ։

Զաթը հազրէթը Շեհրիսրիրի Հապէշ խարբաթը Թարաֆընան արդը թասազիմաթ զէմանընա չեհրիմիզդէ կէմիզ օլան հեյէթը մախսուսէ երգանընան սաաա. Էզուզեքիր բաշա վէ սաաա. Ազարիւգաաեր պէյ սիւն ազամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

—Ցէվլէթը Ալիյէ իւէ Սրպիթան Հիւքիւմէթի արասընա ազա օլսանճադ թէճարբէթ ահանամէսի հազգընա միւզաքերաթ իճրասընա մէմուր գօմիսիօն սիւն սաթի Բուսուսմաթ էմինի սէվլ։ Նէճիպ Մէլհամէ բաշա, Ֆէթվա էմինի սէմահ։ Մէհմէտ Նուրի էֆ. մէճլիսը թէսդիգաթը Շերիէթ պաշ քաթիպի սէմահ։ Մէհմէտ Ճեմիլ էֆ., Շեհր էմանէթի մէճլիս բէյսի սաթուք։ Խալիլ պէյ, Մուհասեպէի Ումումիյէի Մալիյէ մուհասեպէճիսի սաթուք։ Ապաիւր Բահման պէյ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Ֆուտա պէյ, սաթուք։ Լոդոթէթ, Շուրաի Ցէվլէթ ազասընան սաթուք։ Բէյզա, Գալաթա եմթաաի էհնեպիյէ կէօմրիւկի նազարը սաթուք։ Ճէմալ պէյլէր, Պազը Ալի հուգուգ միւշավիրի սաթուք։ Նորտաունկհան Գաբրիել էֆ., Մուհասեպէի Ումումիյէ մուհասեպէճի մանավինի սաթուք։ Մուգաքիքեր պէյ հազարաթը իւէ Գէյօղլու Գիւմրիւթ մահքէմէսի միւսթանթիգ ազասընան սաաա. Ազիզ պէյ, էվգաֆը Հիւմայուն մահրիւլաթի միւաթիրի սաաա. Բէռլիթի էֆ. Էվգաֆը Հիւմայուն մէհասրիքաթ միւաթիրի սաաա. Ճէմիլ պէյ վէ սաթիր զէվաթը քիրամ Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իքթասը Սէնիյէաե հազէր պուլունմազլար աղբ։

—Իսքէնտէրիյէ միւվարէսաթընա գարշը վազ օլունան Թէսսալիյէը ազհհիյէնէն պու կիւնաէն իթիբարէն լազվնա Մէճլիսը Ումումը Սըհհիյէճէ գարար վէրմիշ աղբ։

—Այսքն վիլայէթի մալիյէնէ մէմուր Սիւրէյա վաբորը Հիւմայունը Իւմէրա, զազրթան վէ էքրասընքն սէլամ Շահանէ իւէ Թալիթի պուրուլաղը կիպի, քէնտիսէրէնէ, կիւմիւշ Լէյլաթ միսալէլաղը իհսան պուլրուլմազ աղբ։

—Գալեսէն օթօմոպիլ իւէ կէմիքասէ օլան «Ցէյլի Մէյլ» կազէթասը մուհարրիրլերինէն Մ. Ճէֆէրսօն կէլէն չարշէնպիհ կիւնու Պէկրասան Սօֆիյա միւսթէսիլէթ իթմէյ աղբ։ Մուսթրէյհ սաղտիլան ալաքը. սաաթ 8-ե Պէկրասան հարաքէթ իսաուգ, ագշամ սաաթ 4-ե Սօֆիյա վասլ օլմազ վէ պու սուրէթլէ 390 քիլօմէթրօլազ մէսաֆէյի 8 սաաթա գաթ էյլէմէյ աղբ։ Մ. Ճէֆէրսօն պիր գաչ կիւն Սօֆիյա գալանադ աղբ։

—«Մադահ» կազէթասընա օգունաղզընա կէօրէ, Իսքէնտէրիյէտ սախթէ բօսթա բուլը իսալ իսաէն 2 երմէնի իւէ պիր Բուս թէգէթի իսթիմէյ աղբ։ Պունլարդն իգամէթ-կէհալարընա թաղ իսթիմէգ իւզրե պուլունան բուլ քաղզալարը իւէ թաղ եսկէթը պուլունմազ աղբ։

—Հակեմբերին 5-ինճի չարշէնպիհ ագշամը Ցէվրճէսէ գազանէն եանկն զուհուր իւէ հիւքիւմէթ գօնազընէն եանազզընը եազմէյ իսթիք։ Իդամա եանկնա աղբ ալընան մանիսա գէօրէ, աթէյ սախրէի հիւքիւմէթ էթթիսալինէ պուլունան հաճի Համիսին էվինէն զուհուր վէ ճիվարաքի ժանարմա Շեմսէտտին վէ պիրտաերի Ապաիւ Ֆէրիմ իւէ էյրեթ վէ պոյաճը Մէհմէտին էվլերինէ վէ օրտաան սա հիւքիւմէթ գօնազընա սիրալեթ իթմէյ աղբ։

Աթէյին սէօնաւրիմէսինէ բէք չօղ զարէթ իսէլմէյ իսէ սէ, միւմքին օլամայզ սախրէի հիւքիւմէթ պինաը, թահրիրաթ վէ մալ գալէմէրի իւէ մահքէմէ, իսթիֆադ վէ նուֆուս սախրէլերինին էվրադ սիճիլմաթ գազը գրմէն վէ գազը քիմէնի եանմազ, թարաւ վէ մուգավէլաթ իսաբէսի սէֆթերլերինէն հէչ պիր չեյ գալրթարմազլամազ աղբ։

Հարբիգազէկեան՝ սերհալ միւնասիպ եերլերէ եերլեշէրիյէ, թէհվինը իհթիյաճլարը իչիւն պիր իսանէ սէֆթերի իւէ իքթ իւչ կիւնաե 100 մէճիսիյէսէն զիյատ պիր մէպլաղ թօրանմազ աղբ։

—Վիլայէթ վէ ճէսարէթի մալիւմ օլան Գաթէմէսինի օրմանլարընը իսլահ վէ վարիսաթընը արթըրմադ իչիւն Մալիյէ գօմիսիօնը ալսինճէ գազը թէսդիրլերը սուլեանիլեթ, գազ գազիլէն օլմադ իւզրե լազմ կելէն եերլերէ եենիսէն եօլար սալճանադ վէ Ցէգօվիչ խաթիրը ինչուրլա նազլիյաթ թէսիսի օլընէգ մինասիպ մահալլերէ քէրէսէթ գազրէգլարը թէսսիսի քասվուր օլընմազ վէ գազ խուսուսան մահալինճէ քէչիքիյաթ վէ թէսդիգաթ իճրա էյլեմէք իւզրե պիր հէյէթէթ գիեանիյէ կէօնաերիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ աղբ։ Հէյէթէթ գիեանիյէ, Նաֆիա Նէզարէթի թուրուգ վէ մէսպիր միւֆիթթիսլերինէն Գեսրի, միւհենդիս Իպրահիմ վէ Իքճաս պէյլէր վէ Օրման Մէսաին վէ Զրաաթ Նէզարէթի միւհենդիսլերինէն պիր գաթ վէ Դաթէմէսինի վիլայէթի օրման միւֆեթթիշինէն միւրեսքեգ օլճադ վէ վիլայէթը միւշարիւեյհա գեն մէմուրլարը սա հեյյէթէն րէֆադաթքնա պուլունճադ աղբ։ Գանլարը պիր ան եվվել ոպիմէթի իլէն լազմ կելէն եմրլեր վէրիլմիշ աղբ։

Իհբա օլճան պիր հիւսպան անլայզլարզընա կէօրէ, Դաթէմէսինի վիլայէթի սախիլինաե օրմանլարդն վիլայէթը չու սուրէթլէ խիլաա խանիյօր 466,000 Դաթէմէսինի սանճաղը, 695,550 Գօսու, 145,000 Մինոպ, 65,000 ճերիզ Գէռանկերը։ Շիմանքի հալաե վիլայէթ օրմանլարընան վուգու պուլան իսարճաթ 150,000 մէթրօ միւքեռպ բասասինաե օլմազա իչպու քերէսթելեր պազլճա Ցերասաեթ վէ Մըսրը հեվալէսիլե, իպմիր ճեզայիրը Գահրը սեֆիա վէ մէմալիքը Շահանէյինին սաբր պազը սահիլերի իւէ Բուսա, Բուսմանիա վէ Գալիկարիթանա կէօնաերիլեր։ Դարա թարբիգիյէ էնդարե վիլայէթինէն Նալլեհան վէ Գէյբազրը գազալարբյա Իզմիա սանճաղնա վէ հաթթա Գօսու սանճաղը օրմանլարընան էբէյիճէ քերէսթէ նազլ իսիլիր։ Թագրիգեն սէնէվէ 200,000 չէքի օսուն չեզարբլմազա օլաւգ, գունեանա 40,000 չէքի գասարը մէմլիքը եճնեպիյէյէ՝ գանանը քանմիլեն Ցերասաեթէ նազլ օլընմազա աղբ։

—Իզմիրին «Խրամէթ» կազէթասընա օգունմազ աղբ։

«Եվվելճէ Բարիզաե սուրէթը մախսուսաե թէլեֆը նէֆսի կազէթասիթանանլարընան խալիճէ եազիլմազ օլան Իզմիրաե Մօսիոն սիլեսի եվվելճի կիւն սահա միւէսսիր պիր վազասյա սիլչար օլմաչաղը։ Գու սիլճ բէյսի օ կիւն պիրի գազ, սիկէրի երքաճ իքի չօճուղնը իքի խըրամէթճիյէ թեվմի իսաբէք, չէհրե եներ։ Զօճուգլարը պեօյիւկի օլան 6 եաշընասքի զայէթ գարիք օլան երքեկի, խըրամէթճիլերին սիգգաթքնան գալրթալարագ սահիլ գօլար վէ օրտաա օյնամագտա իքքեն նասլան սէնիպէ սիլեր։ Խըրամէթճիլերը չօճուզնն սէնիպ քենարընա օլաշղնան խապերլերի եօգ քի թէհլիքեյէ ասղրու գալուգ կելսինլեր, գավալը չօճուգ ասլ իչինաե պիր ազ ղերբնաբգանան օնրա, պիրթազ գալարագ նեֆեսի քեսիլեր։

Ցէնիզ՝ չօճուզը սահիլանե գահվեսի եօնլերինե կեթիրմիշ վէ օրտաա պուլընանլար նազը կեօրմիշ օլասուզնան, հէյան պիր գալրզա սթլարդ ղերբարբլար վէ են եազգնա պուլընան եճզանանեյէ կեօթիւրիւրլեր։ Ո սաաթգասա նէ եճզանը, նէ սա ասգթեօր մեվճուսա օլմասընան, նեհայեթ վեֆաթ եյլեր։ Գազալանքն վալիսեսի ազշամ եվվե կելսիկինաե, իչլեն խապերտար օլմազա, ֆեվգելասա պիր ելեմե սիլչար օլար։

—Գու կիւն Ցրենկլերե եօրթու օլաբղընան Գալաթա գարբաբ գաբալը աղբ։

—Մազնիսասան Բուսմ կազէթասընա եազալաբ օլմազ աղբ։

«Կեչեն ճումա ագշամը Լէմնոս սասաքնա Անկլիյէն օղլու 25 եաշընա Տիմթրի նամ սելիգանը բեսերի իւէ պերտաեր Այ Բարասքեվա քիլիսեսի գուրպինաե քեսիլն պազչելերինաե իլլեմեքաե իքեն օ սաաթա հավամազա պալլան պազչե քեօրեկինի թեսքին իչիւն խանեսէն սալարը չեզարբզը սարասա, Ֆիւրա Ալի թարաֆքնան սթալան պիր գուրչունան եերլե եալվարմազ աղբ։ Գուրչուն սելիգանլընքն սուսի միչավիր Մ. Գրամանով եերինէ Թալին օլընմազ աղբ։

Վիեննա 1 նոյեմ.— Աժան Բիւ Ֆրանսազ սերմայեսարանքն քէնտի հիսսելերինէ իսապէթ իսէն իսթիքրազ թահվիլաթքնը մէյսանը թեսավիւլե չեզարճանգլարընա վէ լաքին Ալէման սերմայեսարանքնքն պիլաքա չէմանիլք իսթիքրազա իչթիրաք իթմէյլեճէքլերինէ սաբր չեգան հավասիսի թեգզիպ իսթիյօր։

Մէգքիւր ամանարքնքն իֆասէսինէ նազարէն Բուսիա մալիյէ նազարընքն թէչեպէսի իւզերինէ ալեգասար պանգալար արասընա իթիլաֆ հասել օլընճայա գասար իսթիքրազ մեսելեսի թեէսիր օլընմազ աղբ։

—Սինոդ միւասաբ ասմամիսի Բասպեսանասցեվ իսթիֆա իթմէյ աղբ։

Զար Բեթերհով վասլ օլմազ աղբ։

ՀԵԼՍԻՆԿՖՈՐՏ.— «Եօհան» նամ Շուեա վաբորը իչարեթ ֆենէրինի սեօնաւրմէյլ օլմազա «Անթապէս» նամ Բուս կեմիսիյլե միւասաեմէ իսարեգ, հեր իքի սեֆինի զարդ օլմազ, վէ պէրինճի կեմիսէն 23 իքինճիսինաե իսե 8 քիչի թելեֆ օլմազ աղբ։

Համբուրկ լիմանընա մենասագ «Գրէֆէնկ» վաբորը «Եօհան»ընի գարթանքնը իւլե իքիլեֆրասընը գուրթարմազլամազ աղբ։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ 31 հոկտ.—Զարքն Իթալիա պիր սեյահաթ իբրա իսէեկինէ սաբր չալի օլան հավասիս թեգզիպ օլունճյոր։

ՍՕՖԻԱ. — Մեսրիճ նէզարէթի թարաֆընան թէրթիպ սա թանգիմ իսալէն մեսրիճ գանանանմամսի բրոժեսի պիր գաչ մեգթէպլերէ միւսիրլերի թարաֆընան թէգզիպ իսալսիֆասէն սոնրա Սոֆրանլիլ մեսելեսինին բելլ թավվիպ վէ թասասիֆէնի սրդ օլընճագ աղբ։

ԲԱԹՐԻՊԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Կրօնական ժողով սիւն Բաթրիգխանեսէ Բաթրիգ Աժան. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլերինին բիյասէթի ալթընա 4 սաա հազէր օլաուգը հալաե ագաբ իճթիմա իւէ սաթեսէքի գարարլարը վերմիշ աղբ։ Կելեկիա Ս. Կաթողիկոսը Սիսաե եեն ալլան բուհանի մեքթեպի միւսիրիյեթինէ՝ Բաթրիգխանէ գալմը խուսուսի քահանայերինէն Տ. Գարեգին Վ. Խալասուրեանը միւնասիպ կեօրսիւկինի պէյան իթմիշ օլմազա, մեճլիս պունա մուվաֆագաթլա Տ. Գարեգին Վ.ի Սիսաե կեօնաերիլեճէք աղբ։

Հազէյինթան Հագևոր Հավիւ Տ. Մկրտիչ քհնյ. Զլզաեանա՝ վարդապետլիք բայեի բուհանեսի իթասընա գարար վերմիշ աղբ։

Մեճլիս՝ Գանանլիսեսի Տ. Եղիազար քահանանքն միւնասեպեթսիզ ահվալընը նազարը սազգաթա ալարագ, մերգում բարասը պիլա միւասեթ փիլանազուրիկիթմիշ աղբ։

Երուսաղեմ Բաթրիգի Աժան. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի վանքի 1904-1905 սեհեսի պիւտճեսինի Բաթրիգխանէյէ կեօնաերմիշ օլմազա, վանքի հիսապլարընը բուլեթի մեմուր գօմիսիօնի նազարը թեգզիգինէ հեվալե օլընմազաբ։

Բաթրիգ Սրբազան՝ Մայրագոյն վարդ.լիք բայեի բուհանեսի ալմազը

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՆ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊԱՅԻ ԿԻՆ

Էօլեն վազքը թեպլեգ իթիկի թելեկրաֆլար աղբ։

Վիեննա 31 հոկտ.—Օթանսարա կազէթասընքն թեսմինեն պէյան էյլեսիկինէ կէօրէ Բելգիկաեի պէյնելմիլել սասգիրին կերի ալընմազը իչիւն Ալեմանիա թարաֆընան վազը օլան թեգլիֆ սալը կիւնի Ինկիլիթերա խարճիւէ նեզարէթինէ թեպլիգ խալմիշ օլուգ, սեֆարէթլերի մահֆազա իւէն սասգիրին սելիսլ զամանէքեր խաթթը պօյրանա պուլունան սասգիրին կերի չազբրլմազը թեգզիկ օլընճյոր։

Ինկիլիթերա իւէ Ճարօնիա պու պազաե լազմ կելեն թեսդիրլերի իթթիֆաղ իթմեք իւզրե պէյնելերինաե իթիլաֆ հասել իսթեճէքլեր աղբ։

Ճարօնիա Խարճիւէ նազարը Ճարօնիա սեֆարէթինի մահֆազա իսէն էֆրասընան մասասընը չեքմեկէ հազէր պուլունընընը պէյան իթաթ։

Բէթերսպուրգ.— Մալիյէ նազարը Մ. Ֆօքզոֆ իսթիֆա իսաուգ խաս.

ԲԱԹՐԻՊԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

մեւնաւէպէթիւն, կելեհեք բաղար կիւնիւ. Մալը նկեզեցիսեք իճբա օլնան այինե բիյառեթլե քարող վերեհեք սիր։

— —

Երզրաւմ եէնի կրան. վե Քաղ.ժողովրդեան Թասսիգենի հավի Բաթրեդ կանգկլոբը դու քերբե մահանե կեսնաերեւմէ սիր։

— —

Խաւն ժողովի դու կիւնքի իճ-թիմանա, Տ. Գեորգ եպսկ.ի Բուսանիս Հոգեւոր Հովիւլիկնե նապ ու թայնի սուրեթը գաթեյեք գարարլաբերլաճաղը իչեսիմէ սիր. Գու գաղաք Տ. Գեորգ եպս.ի մսվաքիգաթենը պեյան եյլեսիկի իչեսիմէ սիր։

Զեյթին կաթոգիկա վեքեւի Տ. Նեբրե Վ. Խաղսեանի իլեսի վանեք խաւսաւանա հիւնը զայրեթի թագաբ օլընջյոր։ Մահալի եհալեսի, մսամսիւեյհին հիւնը իհթիմանան մեծաւն աբրար, հալդու քի կեսիկա Կաթոգիկոսրդը վե Տերասաեթ Բաթրեգեանեսին մսաւվենեթ օլընմաղը թագաբրե վուգու գուլան սայ ու զայրեթաեն պեր կեսնա մահասեանաթ հաւսուլե կեսեմեյեհեկի սյեքաբ աբը։

— —

Գեսիլգաբրե քեսիսեսինաեն Բաթրեգեանեյե հաղլաղրդնա կեսրե, նենմանալեսեք Բաամ բաբաբ կեսեն բաղար կիւնիւ Խալիկ Գեորգեան իսմինե պեր «Բաթրը» պեր Բաամ գաղը իւե եվենեսիմէ սիր։ Մերգաամ Խալիկ պեր գալ կիւն եվվեւ Գեսիլգաբրե քեսիսեսինաե Տ. Գրիգոր քան.ա միւրաճաթթ իսերեհ, Բաամ քեսիսեսի սյինի իւե եվենեհեկինի պիսիրմէյ, հալդուսաք մսամսիւեյ քանի. Բաթրեգեանեսեն սյաղը Թասսիգենի ասղրաամ Բաամ Բաթրեգեանեսինաեն վաղաս գալսամաղնա լիւգամ կեսեթերմէյ օյմաղլա, գաղը Թասսիգենի գեսեսի երգեգերմենի քեսիսեսի սյինի իւե Գասկ օլսար գանեղյա սերհալ Բաամ բաբաբ հեյգ վե Գասկը իսթա իթթիրիրեր։ Տ. Գրիգոր քան. գալ մեսեյենեն Բաթրեգեանեերե գեյինեսաե ճարի օլան հաւգուգա Թասսիգենի օլաբ գաղը գեսեսի սյինի իրեսիմեյոր իսի։ Հավանեն գեսիլե պիրաեն պիրե սոսամաղը սրթաղ գաղը կեսեն մահեսրեսի պիրե պիրե Թասսա իսթիրար։

Իմդիր Ամերիգա գանասոսխանեսի սեր Թերեհմանեղրդը 26 սենե գասար իյգա իթթիգաեն օնրա, 6 սենե ագաեմ իսթիգա իթմիշ օլան Ռուբեն էֆ. Ազաղարան՝ գալ գերբե Թեգրար այնը մեմուրիեթաե իպգա օլընմալ սբը։ Մաամիրեյ Թիւրբեթ ալեմինաե սանի երմենելերե վեհենեգիլերե մասրաւֆ պիր ղաթ սբը։

— —

Եանա Թելեբաֆ վե բասթա միւսիրի օլսաղ կաղեթմաղլա սանի մեգալթը միւֆեսեսի սերե օլընան Միսրան էֆ. Գիւրգեանեանը՝ Գերեսա երմենի վե Բաամ մեքթեպերի միւսիրի Ցարանթիւն էֆ. Ալեհանդրն քերիմեսի Օր. Մարիանե Ալեհան իւե Նազելիկի իսրա օլընաղը Թասթիգնաղա պիլսիրիմեյե, մսամսիւեյ Գիւրգեանեն էֆ. գալերեթ վե իսթիգամեթիւե մասրաւֆ պիր ղաթ օլաղընան, գալ միւնասեսպերթե մենալիեթիմիզե պեյան իսերիդ։

)(49)(

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Վաղեթ կեյերմեգ իչեն Թա Լիպրավիլեան հարեքեթլերինեն գալյալարգ գալ կիւնե գասար կեյեն մաեբալը պիրեր պիրեր Թասսա իսթիրալար իսի։

Եվվելա հարեքեթ հաղբուզեալրբ, ասնրա Օպանկի չեօլերինին եօգարբ գբսմլարդնասաթ հալրեթեգա վե գալեթ մենգասթը սվալրբ, Ֆիլիպլերինին նազելրթը, քերվանքն օղրասրդը մսխասթարալրբ, իքի սյ եօլճալզգասա պալալրդնա կեյեն չեյերի, ասնրա սեմբրհինաե սաղասլրբ սլթքնասաքի մենալիւ, սեյասր սթեյերի, Ֆիլ սիւրիւրինին հիւճալմգնը, քերվանքն բերիչենիսինի, նազելրթա խրասմեթ իսենյերին Ֆիրարդնը, սաղամ սեվալրեալ Բոբթալեգ Օրասգաղքն եգելիկ գալմասրքնը, ասնրա Թասգիպինի վե օրմանա գասար գալչող օրասա կեյեն իւք կեհեյի սիւլինասիլեր։ Հան Գոր սեյոր իսի քի,

—Բեք կիւզել կեսեն պիր քերվան իչինե չալ Ֆիլ սիւրիւսի հիճալմք բեք սճբզալ պիր նեթիեհ հասալ իթաթ. պալգալմ պիր իքինի Ֆելալքեթ օղրասմգ իսեք...

—Իհթիմալ... Ֆագաթ զանն իսեբիմ քի սրթբզ լեմսիսեն ասնրա խասրիգալասաե հիլ պիր հալ գալեսար իթմեեն սվեթ իսեպիլեհեյիզ։

—Ա՛հ, պալնք նե գասար սրզալ իսիյորբմ. Ֆագաթ ասզրալսը հիլ իսմիա իթմեյորբմ։

—Գանասա իսմիա խիյմեյեհք նե՞ վար, իչթե կեօրեյորբնը՞զ ա՛... չալ գօա գօա Աֆրիգա օրմանքնեն սալեսասե Ամերիգա օրմանքնասաե հիլ պիր Ֆարգնը կեօրեմեսիք. հեր հալսե պեն չիմսիլ գասար իթսիկեմիզ սեյասնթասա սա բեք խարիգալասաե պիր չեյ կեօրմեսիմ. հալնեզ չալ գալրթարբալան չօճալգ պիրազ զիհնիմ թբրմալյոր... հեր հալսե չիմսիլեք պանասան սա պիր չեյ անալալմասբ. գաթեեն իսմիա իսերիմ քի, չալ նեհր պիչի Օրբանկիլ գասար բասթա կեսթիսրեհք...

—Գիլերբ՝ն հա, Օրասգաղն թալին իթթիկի բլան մսաբիպինեե սանի պալ օրմանքն քենարքնասաե սալալարգ սրասգա իլե Օպանկիլե վասալ օլաճգ իսիք. սիւլինա, պիր ռգալմ կեսրիսչերքեն պալ հալա սա հիչ պիր գալալա օգրամալաճաղբզբզ իսմիա իսիյոր իսի։

—Վագբա սազրալ... եօլլե զանն իսիյորբմ. սազրալսրքնը իսթեբեհք, չիմսի ո հալճալբզ պալ սեֆասքինեն սասնա ֆասեսլի օլաճաղբզ սիւլինիյորբմ. կեբլի պալ օրման սեյասթքնդն են չոգ իսթեյեն պեն իսեմ սե, չիմսի բեչիման օլասմ. են եվվել քերվանասաե կեօրսիկիմիզ սեյասր սթեյեր պեհասե պեօյիք պիր մերգ սլանասրմզ իսի։ պալրասա պիր թագբմ մեճալալ գաղիլերերին սեվալ վե սաբիլերինե վագբի օլարգ, պալնարբ մեսեհիլերե պիսիրմեկե վե պալ սալեսե ինասնիլեթե պիր խրամեթ իթմեկե մալվաֆֆաղ օյասաղբզբզ իսմիա իսիյոր իսմ. հալ պալ քի պալնարբ հեր պալա չեգաղ։

Իչթե պիր օրման... սաղանար վե վահնի հալանալրասաե պալալրբ չեյ բասթա սեսթիլեր վե մաչալալար նե՞ օլասա... իչթե են չոգ պալնա մերգգ իսիյորբմ. պալգեն պասպաղ, պամպագ վե սեմիրհինաե սազալրբզեն ճեսիմ քիսիթիլերինի վե գասալարբզեն կեօրսիգճե պալնարբ գալիլգե զանն իսերեգ պիր հեյճեհնա օղրասրբզ... խալր հիչ պիր քիմսե հասգ... հալբզեզ սայգալասաե սլանմալան պիր չօճալգ... պալ չօճալգբն սա մենասաղ օլասալգ գասպիլենին թա եօթելերաե գալարբզեն զանն իսիյորբմ. օնարբ սա կեօրմեսեն կեյսիք։

Հան Գոր պիրասեն պիրե հալդբրաբ.

—Մագ, Մագ, չալրալա պագ։

Մագ Հաղեր պիրասե պիրե հալրեթլեր իչինաե գալարգ ճեվապ վերսի.

—Նե՞ վար, պիրինի՞ մի կեօրսիւն։

—Սեն չալ գասրբգինե պագ... չալ սազբզալարբն սրգասրքնա . . . եօլե պալմնալգբ հալվան քի...

Գամս ո թարաֆա պագբյոր իսի, վե պիրասեն պիրե հալդբրաբ.

—Նապանի պիր մանասա։

Մագ Հաղեր գարապինալբ եագալարբզ պագբ վե սեսի.

—Մանասա մբ, օ՛հ, են սալեա պիր ավ։

Գամս՝ սիւմնի չեվիրսիկի իչինա սալ ո հիրեթե սազրալ մեյ իթսի վե պիրազ ասնրա պալ ճեսիմ հալվանա 30 մեթրո գասար եագալարալար. Մագ Հաղեր գարապինալբ հագբրալմբզ օլասալգբ հալսե սեսի քի,

—Իչթե պանասան բեք նեֆես պիֆթեք օլար, աման գալբբմալալբմ։

Հան Գոր.—Էն եվվել սեն սթեյ եթ, չիմնքի պիֆթեկեկ բեք մերգալբբն։

Մանասա սալբն եագալարբզեն կեօրսիկի հալսե երինեն գբմբլանամալր վե սալարբն սրասքնա եանի բիւգկասա գասրբզ թեվեեեիւ իսերեգ վիճալանքնբ սինեեսերիյոր իսի։

Հալվանբ գալպինեն վաւրմագ միւմքին օլամաղբզ իչիւն պալբն սթեյ իթմեկ իգթիրեգ իսիյոր իսի. Մագ Հաղեր պեօյլե նիչան սալբ վե պիրազ ասնրա եթրաֆա հիւքմֆերմա օլան սիւքին ու սիւքիթի՝ գարապինանքն եթրաֆա եագալբզ սեհեթիլի սես իսալալ եալեսի։

Պանբ միւթեագբզ հալվան գալրալալբզեն պիր գալ սեֆա սալարա չարբալ վե սեք սեք հալբզբմագա պալալաբ։

Մագ Հաղեր սեսի.

—Իչ եօլանասա...

Ֆիլհագիգա գալրալանքն իսապեթ

ՄԷՎԼԻՍԻՍԼԷՐԻՆ ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԻ

Նապ, գբզ.—Մայիսաե ասճագալար պասաբ.—Գբզ եկպիսելերի սե սեւիւսերիր.—Եւպիսելի հավանքն թէհավվիւլաթքնա կեօրե սեւիւսերմեւլե, մեվսիմլերին թեպեսաիւլի իւե սեւիւ, թեսմիւլի՝ մեվսիմլերե թապի էթմէք.— Ահվալը հավիւլեսի սապիթ օյմայն մեմլեքեթլեր.—Գու մեմլեքեթլերաե նե՞ կիպի թեսպիրլեր իթթիսաղ իթմելի։

Իւչ կիւնաեն պերու գբզ քենարնի կեօրթերմեկե պալալաբ. եվվելքի կիւն վե սաեն գալալաթբզ պիր հավասա կիւնեշ զբյալարբյա պիպի թենվիր իսիյոր իսի իսե սե, օգաս. վե յալու սալարբ գասար սեյիւ, հաթթա սեգալ.ին իւք հաթթալարբ գասար պիրե պիր հերարեթ նեյր եյլեյեմեյոր իսի։ Հավանքն պեօյլե պիրասեն պիրե սասամաբ սրթբզ գբզբն կեւիկկինի բեք սալա իթթիգ վե հեր քես եավաշ եավաշ գբզբզ բալթօլարբնը, լասթիքլերինի կեյմեկե պալալարնա, գբզ քեսիսեսի սալալարբ սեյիւ սեր։ Եվվելթ հագդաթթ հալսե սեօրթ մեվսիմլեր նամբյա եասա օլընան 4 մեվսիմ մեվճուա իսե սե, իթթիյասաթթ սամսմեյե իւղերինաե իճբաթ թեեսեր իսեն սալ իքի մեվսիմ վար սբը։ Գունլար սա գիթթագ եազ վե գբզ սբը։ Մայիս սյընաա եավաշ եավաշ խաթրը սալբբը սբճագալար քենարնի կեօթերմեկե պալալարնա, հեր քեսին ազղնասան «եազ կելսի» սեօզու իչիսելմեկե կիպի, հեր թարաֆասա սօզալար սեսներ, մանկալար թալան արասրնա նազլ օլընբր։ Մեվսիմլերին են գիլասե կեյիներն լիպալար իւղերինե թեեսեր իթմեկե իւղահա հաճեթ եազ սբը։ Իչթե պալ մսասհեպեմեկպալ սե են գիլասե մեվսիմլերին թարբզ թեչեպպեսի իւղերինե օլան թեեսերինի վե պալնարն սբճհեթը պեսեն իւե սլեսագարբզ պահա եյլեյեճեյիզ։

Եազ կելինեն իթիյասաթը պեյթիչեսեն պիր գբզալ սեյիյասերլսեկի կիպի ելպեսե սասի թեպալ օլանբզբ, գբզբն գալբն վե սալբբ բալթօլարբ, թաչնմագ գիմեպգալօլարբ եերինե խաֆիֆ ճաչեթլեր, գարիֆ ագաբբինլեր գասիմ օլսբ, վե եավաշ եավաշ ելպեսե հավանքն սբճագլանմասբ նիսալեթինաե խաֆիֆլեչեր, ֆագաթ պեօյլե հավալարբն սբճագլանասբզ պիր սբրասա հարարեթ տյը սերբեճեսե սեվամ իսեճեկի եերսե պալալ կիւնլեր պիրասեն պիրե սօսագ եասբ։ Իչթե օ վագթ խաֆիֆ ելպեսե իւե կեպենլեր պիթթագ սօսագբն թեեսերբթբն մասրաւգ գալարագ սբհհեթլերի սեգթեսար օյսբ։ Գիր Ֆրանսբզ կաղեթասբ Բաբիպաե պիր քերբե մայիս օյանա մբ, պիլթիւն գարալբ արապալարբզ սերբյարա կիրերբեգ ֆայթանլարբզ էյլեմեկե գալալարբզ եօյե նամեհանի սօսագալարա հիչ պիր գալբե արապանքն սեսբբլարբան չեգմասբզբ թենգիա եօլալ պիր պեճա եազմբզ իսի։ դու պեճասե սեյբր քի, «թերմոմեթրս 15ե, 10ա ենասկի հալսե պիւե հավանքն դու սօսագբզ հիլ քիմսենին վագիֆեսինաե սեսյիլ, պալվարալարբն իւղերինաե պիր գասբալբ արապա պիւե կեօրիւմեգ.»

Ֆիլհագիգա պեպիմ իգլիմլերաե

(49)

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Վաղեթ կեյերմեգ իչեն Թա Լիպրավիլեան հարեքեթլերինեն գալյալարգ գասար կեյեն մաեբալը պիրեր պիրեր Թասսա իսթիրալար իսի։

Եվվելա հարեքեթ հաղբուզեալրբ, ասնրա Օպանկի չեօլերինին եօգարբ գբսմլարդնասաթ հալրեթեգա վե գալեթ մենգասթը սվալրբ, Ֆիլիպլերինին նազելրթը, քերվանքն օղրասրդը մսխասթարալրբ, իքի սյ եօլճալզգասա պալալրդնա կեյեն չեյերի, ասնրա սեմբրհինաե սաղասլրբ սլթքնասաքի մենալիւ, սեյասր սթեյերի, Ֆիլ սիւրիւրինին հիւճալմգնը, քերվանքն բերիչենիսինի, նազելրթա խրասմեթ իսենյերին Ֆիրարդնը, սաղամ սեվալրեալ Բոբթալեգ Օրասգաղքն եգելիկ գալմասրքնը, ասնրա Թասգիպինի վե օրմանա գասար գալչող օրասա կեյեն իւք կեհեյի սիւլինասիլեր։ Հան Գոր սեյոր իսի քի,

—Բեք կիւզել կեսեն պիր քերվան իչինե չալ Ֆիլ սիւրիւսի հիճալմք բեք սճբզալ պիր նեթիեհ հասալ իթաթ. պալգալմ պիր իքինի Ֆելալքեթ օղրասմգ իսեք...

—Իհթիմալ... Ֆագաթ զանն իսեբիմ քի սրթբզ լեմսիսեն ասնրա խասրիգալասաե հիլ պիր հալ գալեսար իթմեեն սվեթ իսեպիլեհեյիզ։

—Ա՛հ, պալնք նե գասար սրզալ իսիյորբմ. Ֆագաթ սազրալսը հիլ իսմիա իթմեյորբմ։

—Գանասա իսմիա խիյմեյեհք նե՞ վար, իչթե կեօրեյորբնը՞զ ա՛... չալ գօա գօա Աֆրիգա օրմանքնեն սալեսասե Ամերիգա օրմանքնասաե հիլ պիր Ֆարգնը կեօրեմեսիք. հեր հալսե պեն չիմսիլ գասար իթսիկեմիզ սեյասնթասա սա բեք խարիգալասաե պիր չեյ կեօրմեսիմ. հալնեզ չալ գալրթարբալան չօճալգ պիրազ զիհնիմ թբրմալյոր... հեր հալսե չիմսիլեք պանասան սա պիր չեյ անալալմասբ. գաթեեն իսմիա իսերիմ քի, չալ նեհր պիչի Օրբանկիլ գասար բասթա կեսթիսրեհք...

—Գիլերբ՝ն հա, Օրասգաղն թալին իթթիկի բլան մսաբիպինեե սանի պալ օրմանքն քենարքնասաե սալալարգ սրասգա իլե Օպանկիլե վասալ օլաճգ իսիք. սիւլինա, պիր ռգալմ կեսրիսչերքեն պալ հալա սա հիչ պիր գալալա օգրամալաճաղբզբզ իսմիա իսիյոր իսի։

—Վագբա սազրալ... եօլլե զանն իսիյորբմ. սազրալսրքնը իսթեբեհք, չիմսի ո հալճալբզ պալ սեֆասքինեն սասնա ֆասեսլի օլաճաղբզ սիւլինիյորբմ. կեբլի պալ օրման սեյասթքնդն են չոգ իսթեյեն պեն իսեմ սե, չիմսի բեչիման օլասմ. են եվվել քերվանասաե կեօրսիկիմիզ սեյասր սթեյեր պեհասե պեօյիք պիր մերգ սլանասրմզ իսի։ պալրասա պիր թագբմ մեճալալ գաղիլերերին սեվալ վե սաբիլերինե վագբի օլարգ, պալնարբ մեսեհիլերե պիսիրմեկե վե պալ սալեսե ինասնիլեթե պիր խրամեթ իթմեկե մալվաֆֆաղ օյասաղբզբզ իսմիա իսիյոր իսմ. հալ պալ քի պալնարբ հեր պալա չեգաղ։

Իչթե պիր օրման... սաղանար վե վահնի հալանալրասաե պալալրբ չեյ բասթա սեսթիլեր վե մաչալալար նե՞ օլասա... իչթե են չոգ պալնա մերգգ իսիյորբմ. պալգեն պասպաղ, պամպագ վե սեմիրհինաե սազալրբզեն ճեսիմ քիսիթիլերինի վե գասալարբզեն կեօրսիգճե պալնարբ գալիլգե զանն իսերեգ պիր հեյճեհնա օղրասրբզ... խալր հիչ պիր քիմսե հասգ... հալբզեզ սայգալասաե սլանմալան պիր չօճալգ... պալ չօճալգբն սա մենասաղ օլասալգ գասպիլենին թա եօթելերաե գալարբզեն զանն իսիյորբմ. օնարբ սա կեօրմեսեն կեյսիք։

Հան Գոր պիրասեն պիրե հալդբրաբ.

—Մագ, Մագ, չալրալա պագ։

Մագ Հաղեր պիրասե պիրե հալրեթլեր իչինաե գալարգ ճեվապ վերսի.

—Նե՞ վար, պիրինի՞ մի կեօրսիւն։

—Սեն չալ գասրբգինե պագ... չալ սազբզալարբն սրգասրքնա . . . եօլե պալմնալգբ հալվան քի...

Գամս ո թարաֆա պագբյոր իսի, վե պիրասեն պիրե հալդբրաբ.

—Նապանի պիր մանասա։

Մագ Հաղեր գարապինալբ եագալարբզ պագբ վե սեսի.

—Մանասա մբ, օ՛հ, են սալեա պիր ավ։

Գամս՝ սիւմնի չեվիրսիկի իչինա սալ ո հիրեթե սազրալ մեյ իթսի վե պիրազ ասնրա պալ ճեսիմ հալվանա 30 մեթրո գասար եագալարալար. Մագ Հաղեր գարապինալբ հագբրալմբզ օլասալգբ հալսե սեսի քի,

—Իչթե պանասան բեք նեֆես պիֆթեք օլար, աման գալբբմալալբմ։

Հան Գոր.—Էն եվվել սեն սթեյ եթ, չիմնքի պիֆթեկեկ բեք մերգալբբն։

Մանասա սալբն եագալարբզեն կեօրսիկի հալսե երինեն գբմբլանամալր վե սալարբն սրասքնա եանի բիւգկասա գասրբզ թեվեեեիւ իսերեգ վիճալանքնբ սինեեսերիյոր իսի։

Հալվանբ գալպինեն վաւրմագ միւմքին օլամաղբզ իչիւն պալբն սթեյ իթմեկ իգթիրեգ իսիյոր իսի. Մագ Հաղեր պեօյլե նիչան սալբ վե պիրազ ասնրա եթրաֆա հիւքմֆերմա օլան սիւքին ու սիւքիթի՝ գարապինանքն եթրաֆա եագալբզ սեհեթիլի սես իսալալ եալեսի։

Պանբ միւթեագբզ հալվան գալրալալբզեն պիր գալ սեֆա սալարա չարբալ վե սեք սեք հալբզբմագա պալալաբ։

Մագ Հաղեր սեսի.

—Իչ եօլանասա...

Ֆիլհագիգա գալրալանքն իսապեթ

ՕԹՈՒԶ ՍԵՍԷ ԷՎՎԷԼ

ՀԱՐՊ ԹԷՀՏԻՏԱԹԸ

ՍՈՒԼՀ ՆԵ՞ՍԵԼ ՄՈՒՀԱՆԱՉԱ ԻՏԻԼՏԻ

«Մաթեն» կաղեթասբ սեր մասհարբբե Մ.Օթեֆան Լոյան թարգիքնան հաղբլմբզ օլաղ, օթուզ սենե եվվել ժենբրալ Մալթքենին թեշվիգաթը իւե Ալեմանիանքն Ֆրանսա իւղերինե հիւճալմ իթմեք իւղրե նե՞ եօլսա թեսարիքեսաթսա պալալրբզ։

Գամս՝ սիւմնի չեվիրսիկի իչինա սալ ո հիրեթե սազրալ մեյ իթսի վե պիրազ ասնրա պալ ճեսիմ հալվանա 30 մեթրո գասար եագալարալար. Մագ Հաղեր գարապինալբ հագբրալմբզ օլասալգբ հալսե սեսի քի,

—Իչթե պանասան բեք նեֆես պիֆթեք օլար, աման գալբբմալալբմ։

Հան Գոր.—Էն եվվել սեն սթեյ եթ, չիմնքի պիֆթեկեկ բեք մերգալբբն։

Մանասա սալբն եագալարբզեն կեօրսիկի հալսե երինեն գբմբլանամալր վե սալարբն սրասքնա եանի բիւգկասա գասրբզ թեվեեեիւ իսերեգ վիճալանքնբ սինեեսերիյոր իսի։

Հալվանբ գալպինեն վաւրմագ միւմքին օլամաղբզ իչիւն պալբն սթեյ իթմեկ իգթիրեգ իսիյոր իսի. Մագ Հաղեր պեօյլե նիչան սալբ վե պիրազ ասնրա եթրաֆա հիւքմֆերմա օլան սիւքին ու սիւքիթի՝ գարապինանքն եթրաֆա եագալբզ սեհեթիլի սես իսալալ եալեսի։

Պանբ միւթեագբզ հալվան գալրալալբզեն պիր գալ սեֆա սալարա չարբալ վե սեք սեք հալբզբմագա պալալաբ։

Մագ Հաղեր սեսի.

—Իչ եօլանասա...

Ֆիլհագիգա գալրալանքն իսապեթ իթթիկի չիւպեհեյիզ իսի. արբզբ թասարբանֆա բիւլթեն պիր իքինի գալրալանա հաճեթ կեօրմեսիլեր։

Հալվան եերե եգեբալմբզ վե նեհրին քենարքնա գասար սիւրիւքլենմիշ իսի. պալալնասաթ եարասան ագան գանլար նեհվալեն նեհրինին պերրագ սալալրբզեն բենպելեշմիշ իսի։

Գամս՝ սերհալ սալբ գարալա սազրալ չեգաթ. օրասա քենարի սե գարալա չեգբզ հալվանբ իւղեեեգ վե իւե եասրալան բարալարբզ սալա սալաղագ իսի։

Իքի սեյեհ՝ գալ մանասանքն գալալանա, քենարի հալնեե կեօրե սազ եյլեսիկի կիւղեւեեկե հալրան օլասալար. գալ եազանի մանասալար՝ եվվելրասա պիր միւլի սասա կեօրիւմեյեեգ պիր հալսե իսի։

Գալնալարքն սրա սբրա պիր գալ եիւզիեանեն միւրեգգեգ սիւրիւլերի պիր քերբե սասրալա չեգասրբլեբրասա։ հեր հալսե գալեթ սեհեթիլի սասրեթաե հիւճալմ իսերեբ։

(Յեվամ)

լուման խոպերաբար օլուպ, Ֆրանսայլոյրը լեւլուսմանան ֆազլա գօրգմալ օլաբլը զանքանա իսի։ «Գելգի, սիյորաբ Ֆաբ, Գերլենաբ սիպին գայրը միւթաա ֆաուլիթիքինիզաեն սալալը թեաճճիւգ իթմիյլեր սիր, լաքին գաւ հալ Ալեմանիանդն իւգերինիզ հիւճում իսեէեկինի իսպաթ իթմեգ։

Գաւ սեպալեր պեկի չաչբաբ, գօրգաբմ քի Ֆաբ սաթի Ալեմանիայա թաբաֆ չեգամագ սաբ։ Աբթեգ պաւգա պեր չեյ սեսլեմեյերեգ Խալբեգ Բարիգաեն կելմիլ օլան բեսմի եվրաֆ միւշրիւյհե սրգ իթմիյ։

Գաւ եվրաֆ Ֆրանսա սթաչե միլիթերների թաբաֆնան կեօնաբերին բաբալրաբ իւե։ Գերլենաբքի մեչհաբ մեճիսբ վիւքելա միւգաքերթբը, Ֆրանսայ սեֆիբերինին Ալեմանիա խարիճիյ Ֆաղբրը իւե վագ օլան միւլագաթբը, վե նիհայեթ Մ. Հօճելօճին սիւգ Տրգագ իւե օլան միւգաքերթբը միւհթեվի իսի։

Ֆար թեքմիլ գաւ եվրաֆը քելեմե պեքելեմե օգաւաբ։ Զեհրեսինաբ պեր հեյեճան կեօրիւնմեկի պաչաաբ։ Գունդն իւգերինե թեքբաբ սեօղե գաչալարաֆ, Ալեմանիանդն հիւճում թագսերինաբ վար գաւվվեթիմիչե մուգավեմեթ խաճեէյիմիզի, վե ճիհանաա միւլի կեօրիւմեմիշ սիլիբալ մանգարեսը կեօրիւլեճեյինի գեյան իթմեմ իւգերինե, Ֆար եանքա եագաչարաֆ, վե էլլերինին գերինի պեր ելիմին իչինե գալարաֆ, միւսսիր վե հեյեճանը պեր սեսա իսի,

—Միւթերիհ օլանդ, մերաֆ իթմիյինիզ։ Գեն գերճեճե սեֆա օլարաֆ գեօլե պեր չեյ իչիսիրարմ. իւգերինդեն քիմե հիւճում իթմեյեճեգ սիր, եմին օլանդ։ Եվրօբա գեօլե պեր չեյ կեօրմեյեճեգ սիր, գեն գեօլե պեր հիւճում սալա միւսաաբ իթմեյեճեկիմ։

Ինքի կիւն օնրա Բեթերպուրգա գեօյեաք պեր գիյեթի վերեւլալար իսի։ Ֆար գունաա հաղբը իսի։ Ֆերանդը սեֆիրի սե օրալա կիթիկինեն, Ֆար միւթեպեսիմանե պեր պաչալա միւսրիւյհե հաղալա։

—Պեր գաչ կիւն սոնրա, —1875 մայիս 11ինաե— Ֆար Գերլենե կեսրեգ իսրերաթօր Վիկտեր իւե կեօրիւլալար իսի։ Գաւ միւրաթաան եվվել Ինկիլթերանդն Գերլեն սեֆիրի Լորա Բրեմ՝ գրուեցա Վիգթօրիանդն եկաղբալա հաղբը։ Օնդ պեր մեգթուպնը երնե իսրերաթօր Վիկտիր թագսիմ իթմիյ իսի։ Գրուեցա մեգթուպնդն սոն սաթբրնաա,

«Մակերն մանթել օլմանդա մ՝ալա միւսաաբ իթմեյեճեկիմ.»

Ինքի իսրերաթօրլար, պերպերիյե նմ՝ կեօրիւմիւսեր սիր, գաւ՝ թաբրիին եռաբը սրգ։ Լաքին երթեսի կիւն Բաւսա խարիճիյե հաղբը բբրենս Կոչլաքթ՝ Բարիգ վե Լանդրասաքի Բաւս սեֆիբերինե սթաեքի թեկեկաքնամեյի չեգաբ,

«Նեգամնամ մեմաբ գալանաբղեանդ հիւքիմեթե գաաեմա սալեկեն մանհաթգաբնդն թեեմեն իսիմիյ գալանաբղեանդ պեյան իսինդ.»

Ինքե գաւրաաա եակի հասիսեեն թարիեի իսթամ գալեյօր։

ՍԹԵՓԱՆ ԼՕԶԱՆ

ԹԻԼՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայեթինաե Համիսիյե գասգաբ գայմագամլըգը՝ Տիվրիկ գայմագամլը բրի։ Ճեմալ պեյե, Ցիվրիկ գասգաբ գայմագամլըգը՝ Կիւրին գայմագամլը բրի։ Ֆեվզի եֆ.ե, Կիւրին գասգաբ գայմագամլըգը՝ Համիսիյե գայմագամլը բրի։ Հիւսնի պեյե Թեֆվիգ, Վելեթբրին եյբաֆնան Սիւլեյման պեկի մախասամբ իդգ։ Իպրահիմ պեյե վե Բալանգա գասգաբ գայմագամլը իդգ։ Եսմեր Լութֆի պեյե միւթեմիմ, Գուրուչեմե Թելեկբաֆ մանթաղերե մեմուրլարնան բրի։ Բրգա վե Ցեաե Ազամ սանճաղը Տեֆթերը Խազանի մեմուրբ բրի։ Իպրահիմ Խալիլա եֆ.ե։ Բրի սալիսե բրեթպեերի Թեվֆիկ պուլբալմազ սաբ։

ՆԻՅԱՆ

Շաբաթ Տեվլեթ Իսթանբաֆ Մահքեմեսի միւալիմներինաե իդգ։ Սելիմ պեյե վե Այաբն մերքեզ պիսալեթ մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրեսի Մուսմամբ եֆ.ե հիւնեի բրեթպեսեն Մեհմեսի նիշանը զիշնալաբը։

Մեքթեպը Հարպիւրեի Շահանե մուսալեմլերինաե երքանը հարպիւրե գալմագամը իդգ։ Մեհմեսա պեյե ալթան Լեյգաթ միսալեսաբ իհսան պուլբալմազ սաբ։

ԹԻՒՃԱՐԻԹԼ

ԹԵՎՖԻՔ ԹԻՃԱՐԵԹ

«Տերսաաեթ Թիճարեթ Օսաբ Կաղեթաբը»նաա օգունմազ սաբ։

Գաղբ Թիւճճարբմազդն ալեմբ Թիճարեթ վե սենայիսե վուգու պուլան Թեգեսաիւլաթը նաղարբ սբդգաթա ալմամալարընաան օալալբ, ԼԹեմեթթիւլերինին սայա Թենեղղիւլ եյլեմեքաե օլաուղնաան սեֆաթլա պահ իթթիկիմիզ օգուսանալարմազդն խաթրնաա օլա կերեք սիր։

Իմամ 25 սենե եվվել հիչ պեր Թեչքիլաթը սենայիսե մեվճուա օլմայան պաղբ մեմալեքին Թեչքիլաթ վե Թեեսիսաթը սենայիսի ճեսիսեալի գաղալ իթմեսի սալեսինաե են մեքեմմել սենայի մեմալեքի ըեգաղեթ իթմեքաե օլաուղբ կեօրիւլեյօր։

Մանիֆեսաուրա Թիճարեթիլե մեչղալ Թիւճճարբմազդնաան պաղալարբ մալիւմաթբ միւքեմմելեսի պուլբալմազբնաան նայի սենայիդ սիրբեմեյե գաաալ իթմեսի սալեսինաե սենայի մեմալեքի ըեգաղեթ իթմեքաե օլաուղբ կեօրիւլեյօր։

Մանիֆեսաուրա Թիճարեթիլե մեչղալ Թիւճճարբմազդնաան պաղալարբ մալիւմաթբ միւքեմմելեսի պուլբալմազբնաան նայի սենայիդ սիրբեմեյե գաաալ իթմեսի սալեսինաե սենայի մեմալեքի ըեգաղեթ իթմեքաե օլաուղբ կեօրիւլեյօր։

Ինքի կիւն օնրա Բեթերպուրգա գեօյեաք պեր գիյեթի վերեւլալար իսի։ Ֆար գունաա հաղբը իսի։ Ֆերանդը սեֆիբերինին Ալեմանիա խարիճիյե հաղալա։ Գեն գեօրեսի եվրաֆ միւշրիւյհե սրգ իթմեսի։

Գաւ եվրաֆ Ֆրանսա սթաչե միլիթերների Թաբաֆնան կեօնաբերիլեն բաբալրաբը իւե։ Գերլենաբքի մեչհաբ մեճիսբ վիւքելա միւգաքերթբը, Ֆրանսայ սեֆիբերինին Ալեմանիա խարիճիյե հաղբը իւե վագ օլան միւլագաթբը, վե նիհայեթ Մ. Հօճելօճին սիւգ Տրգագ իւե օլան միւգաքերթբը միւհթեվի իսի։

Ֆար Թեքմիլ գաւ եվրաֆը քելեմե պեքելեմե օգաւաբ։ Զեհրեսինաե պեր հեյեճան կեօրիւնմեկի պաչաաբ։ Գունդն իւգերինե Թեքբաբ սեօղե գաչալարաֆ, Ալեմանիանդն հիւճում թագսերինաբ վար գաւվվեթիմիչե մուգավեմեթ խաճեէյիմիզի, վե ճիհանաա միւլի կեօրիւմեմիշ սիլիբալ մանգարեսը կեօրիւլեճեյինի գեյան իթմեմ իւգերինե, Ֆար եանքա եագաչարաֆ, վե էլլերինին գերինի պեր ելիմին իչինե գալարաֆ, միւսսիր վե հեյեճանը պեր սեսա իսի,

—Միւթերիհ օլանդ, մերաֆ իթմեյինիզ։ Գեն գերճեճե սեֆա օլարաֆ գեօլե պեր չեյ իչիսիրարմ. իւգերինդեն քիմե հիւճում իթմեյեճեգ սիր, եմին օլանդ։ Եվրօբա գեօլե պեր չեյ կեօրմեյեճեգ սիր, գեն գեօլե պեր հիւճում սալա միւսաաբ իթմեյեճեկիմ։

Ինքի կիւն օնրա Բեթերպուրգա գեօյեաք պեր գիյեթի վերեւլալար իսի։ Ֆար գունաա հաղբը իսի։ Ֆերանդը սեֆիբերինին Ալեմանիա խարիճիյե հաղալա։ Գեն գեօրեսի եվրաֆ միւշրիւյհե սրգ իթմեսի

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹԻՒՆ ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պէրլինէի պէյազ	օգդոստ	43 -43½
Իզմինէի »	»	39½-41½
Մոնրէալի	»	36 -38
Զավոտրէլ	»	34 -35
Սէրթ պէրլինէի	»	43½-44
» օրթա	»	41 -42

Գալ կիւն 33 վահան Անտանալու պուղտալը վիւրուա էթմիշ տիր։

		Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ		79-80
» » Բ. »		77-

ՖԷՐԹԷՐ

Օգդոստ 19-19½ բարձ։

ԱՐԲԱ	Գիներ
Քէոթէնէզ	13½-14
Մէրսին վէ Ռումելի	12½-13

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

	Լիվրթուլ 1 նոյմ.
Հակա.-Նոյեմ. Թէլիմ	5.60
Նոյմ.-Դեկտ. »	5.61
Ցան. փեբր. »	5.68
Մարտ-Ապրիլ »	5.72

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

	1 նոյմ.
Նիւ-Եորգ հաղբր	096/3/4
» սեպտ. իլիւն	
» դեկտ. »	96/
» մայիս »	91/1/8
Լիվրթուլ հաղբր	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	7/1/8/
» մարտ »	7/1/8
Չիգակօ հաղբր	89/
» դեկտ. »	90/7/8
Մարսիլիա հաղբր	18.75

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պանգտատան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիլթալարը ազանթօրդ օլարագ (Թելգէլ) պէրվէնէը լաթի տիր։

ՍԱՓԸԸՆ ՖԻՑԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.05
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրանկ	22.83¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.85
Պերլին իւզէրինէ՝ մարկ	18.57

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Բարիզ	Ֆրանկ	22.93¾
Վիէննա	Գուլդեն	21.95
Պերլին	Մարկ	18.67

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 նոյմ.

Ինկիլ. եսկամբ Ինկ. Լիր.	088—75
Օսմ. եսկամբ իւնիֆիյէ	89—37
» » » գրանտը	89—50
Օսմանլը Պանգտատը	14—25
Բաւ 4%	93 —
Մըսըր տուլ. մուքթատէտ	106—
Պուլկար թուղթադրամ	101—
Գամպիս Բարիզ 3 ամ վատ	25—37

—

Բարիզ 1 նոյմ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալընան	90—65
» » գրանտը	90—65
Ֆրանս. եսկ. 3% ֆր.	099—82
» » 3½ %	—
Բուլգարի չզմէնտրֆէրի	133—25
Օսմանլը Բէյթիւլ եսկամբ	390—
» Պանգտատը	606—
Բաւ 4%	93—65
Գրէքի Լիոնէ	1162—
Իթալիա եսկամբ	105—15
Օսմանիյէ	—
Ցուան Օթման	484—
Սրբոնիոլ	92—77
Թրանվամ	075—75
Գամպիս 3 ամ վատ	25—15

—

Վիէննա 1 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	240—40
Բուլգարի չզմէնտրֆէրի ֆր.	147—
Օսմանլը Բէյթ ազտրօնը	363 50

—

Պերլին 1 նոյմ.

Բուլգարի չզմէնտրֆ. (մարկ)	137—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—24
Բաւ 4%	90 — 20
Անտանալը չզմէնտրֆէրի	118 — 60

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիր ազշմ.գրտ.	097—25
» » » էն սիւրէք	097—25
» » » էն սիւրէք	097—07
Գալ տարատ սիլբար ք.ք.	—
Բուլգարի չզմէնտ.ազշմ գրանտը.	138—½
» » էն հիւրէք	131—½
» » էն սիւրէք	131 - ½
» » սիլբար	—
Բերօա զրշ.	—

ՓԱՆԳԱ ԱԳՏԻՐՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—35
Ժուրնալ	2—40
Օսմանիսթան Թրամվայ	494—
Ասիրատ	3—85
Լօրիօմ	53—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ	480—
Թրանվամ	067—
Բրլթիբ Թանվիլթիբ	514—
Դրէքի Ֆոնսիէ Էժիբանէն Ա.	312—
» » » Բ.	270—50
Անտանալու չզմ. ագտիրնը	15—90
Եէրքէօր Հուրիւտ Տիւ.Լ.Օ.	34—

ԱԳՏԻՆԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրուշն	զր. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ գարտը	107—20
Մէճիտիյէ	108— 10
Ինկիլիզ լիրասը	109—28
Ֆրանսէզ ալթունը	87—10
Բոլ	091— 10
Գրիմից ալթունը	51—03
Գարտոն գայմէ	8—63

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	22.95

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թյր. Եվվելկի 1ինէի կիւնու Գոսքէօրիւնտէն քէօրբիւյ կելէն վաբորտա պիր եէպ ալէթիէրի պուլընմըշ օլուսընտան, ատկիպինին Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթլա պիլիսպաթ ալմասը իլան օլունընը։

8 Թշ. Եվվել 321

* * *

Իտարէի Մախսուսէ անպարընտա միւթէրաքիմ խութիմալէ գոյրը սալիկ օլան գազան պորտուրյու խուրտա ալմիրլեր պիմիդալէսէ ֆիւրսաթի իսթիլեէկինէն, թալիպ օլանլարընը՝ մէկզիւր պորու վէ խուրտայը կեօրիւպ շերիթը միւղայեէյի անամագ վէ օնա կեօրէ քէֆալէթի ազելելերինի միւսթահրպէն միւզայեէսէ իյթիրաք եյլեմէք իւզրէ եյեմը թաթիլիւ խարճինէ Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ եյլեմէլերի իլան օլունընը։

15 Թշ. Եվ. 321 12—1

ՆԱՀԱՐԷԹ ԽԱՂԷՐԵԱՆ ՏԱՎԱՍ ՉԷՖԹԷԼԻՔ

Սթանպօլտա, Մարբուճճըլարտա Պարնամբան խան Ն° 26

Հէր նէվի տէվիի տերբօհատ վէ մէվտատը միւնազաֆիկա հագգընտա կէրէք չիֆհանէյի վէ կէրէք մուխապէրթէն իճրատ միւղաքերտի վէ իթտի բէյ եյլեր։ Տեսիլիյէ վէ մուգավէլաթը Թիւճարիւէ վէ սարիյէ միւթէալիգ եվրաղը Թանգիմ վէ Թէրճէմէ խէր։

Ճուսատա կիւնլերի սախ էօղլէյէ գտատ «Մէճճանէն» միւղաքերէ իճրա վէ բեյ իթտ էյլեր։

Անանիմ գումբանեալարըմզընը մէճլիսը ուսմանիլերինէ հիսսատարտան «պիլա իւճրէթ» իյթիտ վէքիլլէր խաբր։

Սիկուրթա մուամէլաթը վէ խուսուսիյլէ հայտ սիկուրտատը գումբանեալարը հագգընտա էտինիլմէսի լազիտ օլան մալիւմատը «Մէճճանէն» իթտ էյլեր։ Վէ պու պատէ միւգթագի օլան մալիւմատ քէնտիսինէն ալընմասըգտա, սիկուրթա եազըլմասընը թավսիյէ իտտ։ Սիկուրթա թազմինատ վէ պեէլաթընընն թահսիլինի սահի սրբօհատ էյլեր։

Իւճրէթճէ սուհուլաթ վէ էվվէնիլաթ։

50—45

ԻԼԱՆԱԹ

ԱԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

	Ղրշ.Մնթ.
Գէվզերճէդ պէհէր գէյլէսի	5
Անտանալու մալի »	4 44

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւգայլա օլունճագ լահմ պալեսսէքի ֆէյսթիւլու թալիպի էօհսէ տինատ օլուգ, ժամը հալը Ռումիլին 17ինճի բազար երթէսի կիւնի իհալիի եվվելիլիսինին վէ պատէհու 100ամ 3 թէնգիլամ պիլգապալ չբշ. կիւնի իհալիի գաթիլէսինին իճրասը մուգարրեր օլմազլա թէնգիլիլե իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէեմինաթ ազչէսինի վէ եա միւթէգբէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէգզիւրամ նեհայէթի սահ 10ամ գազատ խազինէի ճեկիլեի միւշարիլեյհայա կելմէլերի։

13 Թշ. Եվվել 321 3—3

* * *

Պէհէրի	Մէճիտ 20 զր. հիսսալու	
Ալեա սօֆ մուշմ. եազմալարդ		110
» » »		78
Բարլագ » »		67

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւգայլա օլունճագ մուշմագա եազմալարդգ պալեսսէ հիզալարընա մուրագգամ ֆիյսթալա թալիպի էօհսէսինէ օլուգ մահը հալը Ռումիլին 22ինճի ճուժատա երթէսի կիւնինէ գատատ 100ամ 3 թէնգիլի պիլգապալ եէվմը մէկզիւրամ իհալիի գաթիլէսի իճրատ գալընճագզընատան, թէնգիլիլե իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէեմինաթ ազչէսինի վէ եա միւթէգբէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն նեհայէթ սահ 10ամ գազատ խազինէի ճեկիլեի միւշարիլեյհայա կելմէլերի։

17 Թշ. Եվվել 321 3—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

Տէվիրը պէլէմէ սախիլինէ թերաքիմ իտէն բաչավտ վէ քէմիք վէ քէօրէք Թէրսլերի սէնէր հալիւէ թշրինը էվվելինին երկիրմի պէյնմէն իթպասրէն պէշ սէնէ միւատէթ վէ չերթիը մալիւմ իլի ճմ վէ իսթիմալ իսիլմէք իւզրէ իլզամ զալընճագընատան, թալիպ օլանլարը չերաթինի էօյրէնմէք վէ բեյ սիւրմէք իւզրէ եիզատ օն նիսպէթինատ թէէմինաթ ազչէսերինի միւսթահրպէն Շեէր էմանէթի մէճլիսինէ կելմէլերի։

Ֆի 10 Թշրին Եվվել սէնէ 321 5—5

* * *

Տէվիրը պէլէմէլէճէ գալընբրմ թէֆրիլաթ վէ թամիրաթընատա գուլանընմամագ վէ լիւզումընատա կէօրէ բեյսերբէյ ալընմագ իւզրէ, 3 սէնէ գարֆրնատա սարֆ ու իսթիմալ գալընճագ օլան վէ սէնէսէ 1 միլեոնատան 2 միլեոնա գատար պալիգ օլմասը թահսին օլունան կրանիթ գալընբրմ թալը միւնագասաթէն թեսարիք օլընճագզընատան իթայա թալիպ օլանլարը՝ իլգու Թշ. Եվվելին 25ինճի գատար թէեմինաթ ազչելերինի համիլեն Շեէր էմանէթի մէճլիսինէ կելմէլերի։

13 Թշ. Եվվել 321 3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՃԷՆ Յուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Եվվել հաղրէթլերի վագֆը չեբէիլէրինէն Պարպարոս Խայրեատին բալա վագֆընա մանսուբ սէնէվի 50½ զր.-ազ մուգաթատի զէմին գալբրնը իւզերինէ օլասուզը հալատ հէր նասըլսա գալտէն գալի էյլեսիկինէն, միւճատատէն տիկէր գալընընը գալիսէն իթատը գա իսթիատ Թալեգ օլունմըշ վէ չուհուր վէ Թէգսիրթը մերգումմատ իլիւն Թէեսիսաթ վասգա պալմասընը գալտէն անլաշըլմըշ օլասուզընատան, վէ պու մագալէ գալի օլան գաշան վէ սերկիլերին օլ պասատ իթթիսալ օլունան ասասալ վէ գասար վէճհէլ պիրբէ հաֆթա ֆասըլա իլէ 3 սէֆա կազէթասըլա իլան իթթիբերեբեգ սան իլան Թարիխնատեն իթթիպարեն 3 մահ սոնրա էլատ խալէմէսիկի հալատ պիլիսթիսան նիսանի սանիյէտ Թանգիմ վէ իթա գէլընճատազընատան, մէկզիւր գաշան հէր քիմին հէսատ կէնմիշ իսե էվգաֆը Հիսմալան Մեսարիֆաթը Ումմիմիյէ խասրէսինէ Թէսարիֆաթը Ումմիմիյէ խասրէսինէ Թէսարիմ խիմէտ վէ միւսաէթը մէկզիւրեբ գարֆընատա Խազինէի Եվգաֆա իրատ վէ Թէսիմ խիմէտիկի վէ չալտա իլէրասատ գանհուր իսէէգ օլասուզը հալատ Խազինէեէ գաթան ամէլ ու իթիպար օլասմալատազը՝ ճիմէյէ մալիսմ օլմագ իւզրէ իլանը գեկիրեթ իպթիսար օլանը։

9 Թշ. Եվվել 321

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅԱՏՈՒՆ

Պէսէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զր.-ատան նազալն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայատա մանսուս սուրէթ վէ տերկի իլէ մահսուլէն Թէավիյէ օլունմագ իւզրէ սթիիզզիր մանկիլիլարընն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընատն օլան և հաֆթա իլանընատան 3ինճի հաֆթասը օմագ իւզրէ 321 սէնէսի Թշ.Եվ.ին 17ինճի կիւնինէն իթիպարէն Թ. Եվ.ին 2ինճի բազար երթէսի կիւնինէ սահ 10ամ գազատ միւզայեէսէի իճրա օլընճագզընատան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մանսումինէն էօյրինէ միւսաթի Թէեմին ազչէլերիլէ գերազեր Մահկիլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի իլան օլանը։

Գէյդիրը

Խասիմ Գինոսի

..8000.. պէսէլը միւզայեէսի 7000.—Թօրխանէսէ Գարազոյ մահալլէսինատ կելուգ չբգմազընատ 12 նումէրօլը Թախմինէն 100 զբրա արատա մէգնի 3 օտա վէ 1 սուֆրալը միւչթէմիլ ախլազ պիր պազ մէնզիլին պիւթիւնի. Շիւքրի։

..8000.—Զարչուի Քէպիրատ Եէչիլ Ցիրեք ազազընատ 30 նումէրօլը Թախմինէն 16 զբրա արատա մէգնի վէ չեհրի 50 զր. քիրալը քարկեր տիւքքատան տերուսինատ միւսթեգարը եօրկանոր կէսիկինին Թէմամբյա չեհրի 16 դուլուգ ազչէ իճարելի միւլգիմին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 6000.. պէսէլը միւզայեէսի 3100.—Էյիպատ Ճամիի Քէպիր մահալլեսինատ Էյիպ իսքելեսի ճատատսինատ 12 նումէրօլը Թախմինէն 81 զբրա պիր գբֆա արատանի պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..6000.—Ուզուն Զարչրատ Եավչաճա Շահին մահալլեսինատ Ուզուն Զարչը ճատատսինատ 240 նումէրօլը Թախմինէն 24 զբրա արատա մէգնի ֆէվգինատ 1 օտայը հավի վէ չեհրի 80 զր. քիրալը ախչագ միւլգ մակէտիք պիր պազ սիւքքատան նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..15000.. պէսէլը միւզայեէսի 10000.—Գասը գարիլեսինատ Գոսթանթէն ազազընատ 8 նումէրօլը Թախմինէն 300 զբրա արատա մէգնի 1 օտա վէ 1 գուլուգ միւչթէմիլ վէ չեհրի 2 ատէտ լիրաթ Օսմանի քիրալը պիր պազ ախբրը նըսֆ հիսսէսի. հաճը էօմեր։

..5000.. պէսէլը միւզայեէսի 3000.—Պուլկարլը գարիլեսինատ քիրեճխանէ Թարիգինատ 7 նումէրօլը Թախմինէն 400 զբրա խարաղ ֆուրունը միւչթէմիլ 15600 զբրա 1 գիթա ֆանատազ մահալլինին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Պեպէք գարիլեսինատ Բիլիսէ ազազընատ 16 նումէրօլը Թախմինէն 110 զբրա արատա մէգնի 1 գուլուգ միւչթէմիլ ախլազ պիր պազ սելիսանէնին սուլան հիսսէսի. էօրիւճի Հիսէյին։

..3334.—Գարանը Տագիգատ Եավուզ Արսլան մահալլեսինատ Ախբը ազազընատ 2 նումէրօլը Թախմինէն 46 զբրա արատա մէգնի քիրալկեր պիր պազ ատլասէնէին 3 հիսսէսին 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ԲԵՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կոմբէնին սիւմար օլարագը «Իմամիլիա» վաբորը՝ ալաֆր. նուսմ.ին 1ինճի չարչէնպէ կիւնու էօյլէնատն օսնրա ալաֆ. սահ 3ամ Մէհմէտ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իզգէնատրիյէտ հարբէքի իսէէգ տիր։ (Տէրասատէթատն Իզմիրէ գատար 24 սահթան վէ քէզա Տէրասատէթատն Իզգէնատրիյէտ 3½ կիւնատ կէսիմէքատ տիր։)

Վաբորատ եէտքիրիգ զրյոբը պուլընբրլրզը կէպի, եէմէքլեր պէրինի նէվ նէվ օլասա, սուֆրա իւզերինատքի լարբաղ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պուսպաղ զիյատ Թաֆսիլաթ իսթէյէնէր՝ Գալաթասրայ Ըլթիբմ իւզլերինատ Մէյմանէթի խանընատաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթամբոլատ Վալիսատ Սուլթան խանընատաքի իւզլերէ միւրաճաաթ էթմէլի տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՊ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտանալու լիմանլարընա Պաթում, Օսէտա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նուսմ.ին 1ինճի չարչէնպէ ագշամը «Էրէնօգ» Մարսիլիասատ։

Ալաֆր.նուսմ.ին 1ինճի չարչէնպէ. կիւնի «Տօրտաներ» Գարասէնիզատէ։

Ալաֆր. նուսմ.ին 3ինճի հուսատա կիւնու «Մէմֆիս» Գարասէնիզատէ։

Ալաֆր. նուսմ.ին 5ինճի բազար կիւնու «Սիրոն»՝ Մարսիլիասատ։

ՀԱՐԻՏԷԹ ԻՏԷՆԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ.նուսմ.ին 1ինճի չարչէնպէ կիւնի ագշամ ալաֆր. սահ 5ամ գարթան Լասիրոն սիւմար օլարագը «Տօրտաներ» վաբորը՝ Մարսիլիա, Զանզագալ, Իզմիր, Բիրէ, Հանոյ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆր. նուսմ.ին 6ինճի բզ. երթէսի կիւնու ագշամ ալաֆր. սահ 4ամ գարթան Բէնիոլզն սիւմար օլարագը «Սիրոն» վաբորը՝ Օսէտայա։

Ալաֆր. անմ.ին 2ինճի բէնէֆէյնպէ կիւնի ագշամ ալաֆ. սահ 4ամ գարթան Բրօթէնին սիւմար օլարագը «Օբէնգ» վաբորը՝ Իզմիր, Բաթում, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Բարսալուս, (Եաֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իլէ Պէյրութատա ագթարմա։)

Ալաֆրանգա նուսմ.ին 3ինճի հուսմա կիւնու ալաֆր. սահ 5ամ գարթան Պարէլոնա սիւմար օլարագը «Մէմֆիս» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

—

Գումբանեա՝ ազզրատան ազզրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէսթիթէատան լեմենքերինին են իլլեք սթամբոլարը իլիւն սարի պիւթիբ վէրեսիլիր։

Եօլտա Բասխա վաբորլարը իլէն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իլիւն 275 ֆր.։ Մարսիլիա իլիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր.։ Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էյիսաը նագլ իսթէն վաբօրլարը իլէն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր.։ Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւլ կէմբէնլեր իլիւն խուսուսի չարթլար իւլ սուհուլաթ իսրաղ օլունաղը կեպի, ազիմթ վէ ավատ պիւթիթ սահ վէրիլիր։

Ցոհա մթաքմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյէնլեր՝ Գալաթասրայ Մօմխանէսի Սիրքէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ատէնթէսինէ վէ Սթամբոլատ Պազչէ Գարուսատ կէսմբրիւգ գաւրպինատքի ատէնթէսինէյէ մուրաճաաթ իսթիյէրլեր։

Տ.Ջուկորէանի

Ամենամեծ Զարդարեղեն Պահեստարան

Ամենամեծ զարդարեղեն պահեստարան մի դահ 2ի 20 Ֆրանկի մինչ 30-40 ֆրանկ արժող ապրանք դրիսիյեի Ֆ. Ջուկորէանի վաճառատունը։ Դուռ դիր դիւնահի հիշ ամէն իշանանի. նր և ճաշարան, ճոխ շահանաս. թիւնէր, ցնրի իրայաբելնայ, ամէնէն նպաստաւոր գիներով։

Յ.Բալօշլուկիւրեանցներ 12

Յիսուսասիրի յանձնարարութիւնի խրճիթ Տոթի Յարարութիւն ուղղորդուն անմիջապէս հետ հիշեցիր պիրի ղրկուի։

Վերջին գին

70—66

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՓԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹԹԷԱՀԻՏՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սահր պիր խալլ մանհասսէնաթը օլ սերեէմ թագիր օլընմըշ ապր քի, պու կիւն տիւնեանքն հէր թարաֆընատա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գանատարաբլար մահկա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վաղատ պուլան միւթեատիա տէրկիի ատամմիլերէտ տէօթ եիւզէն զիյատ տիբլօմ վէ մատալեատա նեսիլ օմուշ ապր։

Շիւպէլեր պիլգիսմէ վիյատթը Շահանէտ։

50—43 Մէղքիւր մաքինալարդն մահալը ֆիւրուսթը։

Գէյզլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի [գարշըսընատա։

Գալաթատա [Գօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։ [Թիւնէլին արգատսընատա Սինկէր խանընատա։ [Թրամվայ սթատիոնընդն գարշըսընատա։ [Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։

Սթանպօլատա [Սուլթան Գալաթասրայ Թրամվայ սթատիոնը գարշըսընատա [Նօ. 13։

Իզմիրատա [Զարշը պազարնատա Նօ. 120։

Թագլիլէրէրն ազգընմագ իչիւն պալէսատէքի մարգանդն՝ մաքինալարընն իւղէրինատ պուլընմատընատ սրգագատ իթմէլի։

Մէղքիւր գումբանեանդն իսարէի ումամիյէտի՝ Գալաթասրայ Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանէսինատ։

Ո2 ՏՈՒՆ ՄԸ

Հիւանդութեանց դէմ ապահով է եթէ իր մէջը չիգտնուի շիշ մը

SCOTT'S EMULSION

(ԸՍԳՕՔԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ)

Թոքախտ, պրոնշիտ, Հազ, Հարբուխ և բարակցաւ, և տղայոց անդամներու թուլութիւն, խոյլ (սրբաձա) և բոլոր արեան աղեներու Համար անգին դարման մըն է. Լուսին անգամ առնուելով բժշկելու կ'ըսկսի և կը շարունակէ։ Լմն տարի Հաղարաւոր տղայք մահուանէ ազատելու կը ծառայէ։ Հիւանդութիւններէ վերջը՝ կորսուած զօրութիւնը կը վերականգնէ, և աչքերու փայլունութիւնը նա կը բերէ և մարմնոյ կեանք կուտայ։ Դեղերու մէջ նոր Հրաշք մըն է, և ուտելիքներու նկատմամբ ալ Հրաշք մըն է։ Ա՛ի՛շտ զգան այս պատկերով՝ վարդագոյն փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Շիշերու վրայ սասր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

26

Թարը դեղատներէն և դեղաշտառներէն էջ Դ-ին։

10—10

LA UNION et PHÉNIX ESPAGNOL

ԼԱ ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ

ՖՐԱՆՍԱ ՀԻՒՊԻՄԷԹԻՆԻՆ ԹԱՍՎԻՊՅԼԷ ԻՃՐԱԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏՅԷՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՏԸՐ

Սէրմայէ	12,000,000 ֆրանկ
Իսթիյաթ սերմայէսի	59,000,000 »
Բարիզատքի իսթրատարը	7,000,000 »

ՄԻԻԹԷՄԱՏԻԷՆ 20 ՍԷՆԷ ԱՑՏԱ 2 ՖՐԱՆԿ ՎԷՐՄԷՔԻ ԻՒԶՐԷ

ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ 600 ՖՐԱՆԿ ԹԷՔԷՄԻՆ ԻՏՅԷՐ

600 ֆրանգլէզ հէր պիր սիկուրթա բալիսի իւլ պէրապէր Գրէքի Ֆօնսիէ ազ Ֆրանս վէ Եախատ Վիլ ազ Բարի Թանվիլաթընընն պիր նումէրօսը վէրիլիր քի, պունլարընն սէնէտ ալթը վէ սէտրի քէնիսէսի վար ազր։ Պու սիկուրթա բալիսինին սահիպի՝ Գրէքի Ֆօնսիէ վէ Եախատ Վիլ ազ Բարի Թանվիլաթընընն քէնիսէսէրինատ բալիսին նումէրօսընա խատպէթ իտէնէք քանֆիֆէի իդարամիյէնին 20ամ 1ինճ հագգը վար ազր։

Բալիսին միւսաէթի զարֆընատա սահիպի վէֆաթ իտէրսէ, վէֆաթը կիւնինէ գատար Թէեմիլ իթմիկի բարալը ֆայիտալի վերէսէսինէ իսատ օլունը։

Իւլ սէնէ Թագիթիլերինի Թէմամէն Թէեմիլ իտատ ամ սիկուրթանը սատրատրմագ իսթէյէնէ՝ գումբանատ՝ սէնէվի վերմէլ օլասը 24 ֆրանգ եէրինէ գօնթրատը խէթամը Թարիխնատ ֆայիտալերի իւլ պէրապէր 30 ֆրանգ Թէեմիլ իտէր, վէ ազբպինատ բարասընը ալմագ իսթէյէնէ սատ հիւլի պիր Թէնգիլաթ իտրա իտէր։

Գումբանեանդն մէրքէզի՝ Բարիզատ Շօսէ-Տանթէնատ 66 նումէրօսը քէնտի էմլաքընատ ազր։

Հէր կէօնա մալիւմաթ իչիւն Տէրասատէթ ումամի մէճլիսինին՝ Գալաթասրա Գավաքիան խանընատա 6, 7, 8 վէ 9 նումէրօյա միւրաճաաթ օլունմալը ազր։

Թիւրքիա միւքէմմիլը ումումի

Մ. ՍԻՆԱՆԵԱՆ

ՊԱՖՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸՆԸՆ ՏԷԼԻԼԸ ՆԷՖԱՍԷԹԻ

Պաֆրա քեաղըտընընն էն մի-քէմմէլ սիկարա քեաղըտարընա Փոքէ օլարագ էրպաղը մէրգ թարաֆընատան էսթէտէն պէրի մալիմ իսի։ Պու քէրրէ մէղգիւր քեաղըտան նէֆիս վէ Հրգէր սէհիթէ մալիմագդ օլարագը հէր տիւրլու չիւպէկէն ազատ օլարագ՝ Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին վէ Էվրօպանդն պիլաբ մէյ-հարբէի սարէրինատ տալընմէյ սերկիլերինատ ինս-պէրատ ալմասընատ պարտի մալիմ իսի։ Նէֆասէթի զարէն մուս-էլլէմ օլան պու քեաղըտան պու քէրրէ մանրաֆ սերկիլերատ ալմասընը պարտի։ Բոլորդ իսթէմ իսթէյիրսանիզ պիր գաթ ատա իրատ իսէէգ սիր։

Մարսելիէզատան Նաբզի խանընատա Պաֆրա սիկարա քեաղըտան գատրիգատա սահիպի

Ֆաբրիգասը սահիպի

ՍԷՆԵՐ ՕՂԼՈՒ

10—5